

BOARD OF STUDIES
NEW SOUTH WALES

2002

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Chinese Background Speakers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and page 7

Total marks – 100

Section I Pages 2–5

20 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 50 minutes

Part A – 10 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

Section II Pages 7–18

55 marks

This section has two parts, Part A and Part B

Part A – 40 marks

- Attempt Questions 3–4
- Allow about 1 hour for this part

Part B – 15 marks

- Attempt Question 5
- Allow about 30 minutes for this part

Section III Pages 19–20

25 marks

- Attempt ONE question from Questions 6–8
- Allow about 30 minutes for this section

Section I — Listening and Responding

20 marks

This section should take approximately 50 minutes

Part A – 10 marks

Attempt Question 1

You will hear ONE text. The text will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading you will have 12 minutes to answer Question 1. Write your answers in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. There will be a warning after 10 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers.

In your answer you will be assessed on how well you:

- identify the main points and detailed items of specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning

以下的一篇文章將播放兩次，第一次閱讀後有兩分鐘的停頓時間，你可在任何時間裡作記錄。第二次讀完後，有12分鐘的時間完成第一題。用英文回答問題。答案寫在問題下面的空行內。如果有選擇題，在正確的回應欄內打勾(✓)。十分鐘後，有一個提醒告知還有兩分鐘的時間完成你的作答。

這個問題將考核你如下幾個方面的能力：

- 抓住文中要點及細節內容
- 分析語言技巧對表達文章內容的作用

以下的一篇文章將播放兩次，第一次閱讀後有兩分鐘的停頓時間，你可在任何時間裡作記錄。第二次讀完後，有12分鐘的時間完成第一題。用英文回答問題。答案寫在問題下面的空行內。如果有選擇題，在正確的回應欄內打勾(✓)。十分鐘後，有一個提醒告知還有兩分鐘的時間完成你的作答。

這個問題將考核你如下幾個方面的能力：

- 抓住文中要點及細節內容
- 分析語言技巧對表達文章內容的作用

Question 1 (10 marks)	Marks	Candidate's Notes
<p>(a) 这篇演讲是针对什么听众? 這篇演講是針對什麼聽眾? Who is the audience of this speech?</p> <p>(A) 一群新受训的社会工作者 一羣新受訓的社會工作者 Newly trained social workers</p> <p>(B) 一群大学新生 一羣大學新生 A group of first year university students</p> <p>(C) 广播听众 廣播聽眾 Radio listeners</p> <p>(D) 一群绿色和平志愿者 一羣綠色和平志願者 Greenpeace workers</p>	1	
<p>(b) 演讲者为什么举水电等例子? 演講者為什麼舉水電等例子? Why did the speaker use the examples of water and electricity?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	2	

Question 1 continues on page 4

Question 1 (continued)

Marks | **Candidate's Notes**

- (c) 为什么说保护野生生物对环境生态很重要?
為什麼說保護野生生物對環境生態很重要?
Why is it important for the environment that we protect wild animals and plants?

2

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (d) 演说者运用了哪些语言技巧来打动听众?
演說者運用了哪些語言技巧來打動聽眾?
What language techniques has the speaker utilised to engage her audience?

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 1

Chinese Background Speakers

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

You will hear TWO texts. The texts will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading of the texts in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading of the texts you will have 20 minutes to answer Question 2. Write your answer in CHINESE in a writing booklet. Extra writing booklets are available. There will be a warning after 18 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 2.

In your answer you will be assessed on how well you:

- compare and contrast information, opinions and ideas
- compose a well-structured argument supported by textual reference
- convey information and ideas accurately and appropriately

以下的兩篇文章將播放兩次，第一次閱讀後有兩分鐘停頓時間，你可先在任何時間裡作記錄，第二次讀完後，有20分鐘的時間完成第二題。用中文回答問題。答案寫在答題紙上。如需額外答卷冊，可索取。18分鐘後，有一個提醒告知你還有兩分鐘的時間完成你的作答。如提前完成作答，可進行其它問題的作答。

這個問題將考核你如下幾個方面的能力：

- 比較文中的內容和見解
- 用文章中實例展開論述。要求全文結構完整，講述條理順暢
- 適當而準確地陳述事實，表達觀點

以下的兩篇文章將播放兩次，第一次閱讀後有兩分鐘停頓時間，你可先在任何時間裡作記錄，第二次讀完後，有20分鐘的時間完成第二題。用中文回答問題。答案寫在答題紙上。如需額外答卷冊，可索取。18分鐘後，有一個提醒告知你還有兩分鐘的時間完成你的作答。如提前完成作答，可進行其它問題的作答。

這個問題將考核你如下幾個方面的能力：

- 比較文中的內容和見解
- 用文章中實例展開論述。要求全文結構完整，講述條理順暢
- 適當而準確地陳述事實，表達觀點

Question 2 (10 marks)

根据所听到的对话和采访写一篇作为参加华裔中学生演讲比赛的稿子，比较新及老移民适应新环境的经历和感受。（180—240字）

根據所聽到的對話和採訪寫一篇作為參加華裔中學生演講比賽的稿子，比較新及老移民適應新環境的經歷和感受。（180—240字）

You are taking part in a speech competition for Chinese High School students. Based on the dialogue and interview, write the text of the speech in 180–240 characters that you will give. In your speech compare and contrast the experiences expressed by the new and old immigrants about adapting to their new environment.

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

Chinese Background Speakers

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II — Reading and Responding
55 marks

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Part A – 40 marks**Attempt Questions 3–4****Allow about 1 hour for this part**

Read the text and answer Question 3 in either CHINESE or ENGLISH in the spaces provided.

In your answer you will be assessed on how well you:

- identify and analyse specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- compose a well-structured argument supported by textual reference

阅读下面的一段文章，然后用中文或英文回答问题。

这个问题将考核你如下几方面的能力：

- 识别、讨论并分析文中的主要观点和具体内容
- 分析语言技巧对表达文章内容的作用
- 用文章中实例展开论述。要求全文结构完整，讲述条理顺畅

閱讀下面的一段文章，然後用中文或英文回答問題。

這個問題將考核你如下幾方面的能力：

- 識別、討論並分析文中的主要觀點和具體內容
- 分析語言技巧對表達文章內容的作用
- 用文章中實例展開論述。要求全文結構完整，講述條理順暢

Question 3 (15 marks)**Please turn over**

Question 3 (15 marks)

Simplified characters:

今天上午的最后一节课是政治课，由这位过去一直是语文老师的刘女士讲课。这位刘老师大概属于声情并茂型的，为了使那些枯燥的日期、统计数字显得生动有趣，讲述中加入了相当多的渲染和议论。在抨击帝国主义狰狞嘴脸时她使用了“恬不知耻”这个成语。但她把“恬”字念成了“刮”——刮不知耻。其实这也没什么，每个人都有口误的可能。翻开《新华字典》的任何一页都有叫多数人不认识念不出来的生字，谁叫我们民族语汇丰富的？况且这个字念错并不影响整个意思的表达，本来可以混过去的，大概这位自信的刘老师反复强调了这一有力的词组，结果……

在底下听讲的马锐举手了，纠正了老师的读音。他的方式无从体察，想必是彬彬有礼的，因为刘老师开始并没生气，只是叫他坐下有问题课下提，不要影响大家听讲。接着，也许是刘老师再一次下使用了“刮不知耻”，可以肯定，不是有意挑衅，谁会坚持错误呢？完全也只能是无意识地脱口而出。

马锐在座位上大声说（未经允许）：“老师，念错了。”

可想而知，教室里响起了低低的窃笑，那一双双注视着老师的眼睛也失去了敬畏，充满了嘲弄。

刘老师在讲台上颇有些下不来台，但她还是克制住了（多有涵养）。她耐心、和颜悦色地对马锐说：“请你不要影响课堂纪律。我说过了，你有问题可以下课后到办公室来找我交换看法，现在请你专心听讲。”

不能说老师没做到仁至义尽，这会儿不能谈的道理也讲了，但年轻人啊就是不知深浅得理不让人，马锐这时开始变得无礼，继续在座位上大声说：

“老师你错了，这用不着下课后再交换看法，我现在就可以给你看《新华字典》，那字念‘恬’而不是‘刮’。”

他有意示威似地举着一本打开的字典远远地指给老师看。

“我并不是爱面子不肯认错”。胸部肥大的刘老师对马林生申明。“我是为了能把课讲下去，不能因为我俩的争论耽误其他几十位同学的宝贵学习时间，当时课室已有些乱了。”

Question 3 continues on page 9

Question 3 (continued)

同学们交头接耳、嘻嘻哈哈，课堂上一片嗡嗡的低语声。一部分同学继续看着老师，不少同学扭过脸笑嘻嘻地看着马锐。

“有的同学就是爱显示自己，好像自己比谁都聪明。你真懂了么？你要真的全懂了那你还坐在这儿干吗？不要一瓶子不满半瓶子晃荡，瞅着谁都不如你，这种自以为了不起的态度老师最不喜欢，这种人将来没什么出息！”

“老师，到底谁一瓶子不满半瓶子晃荡又爱显示自己？”马锐笑着大声说。

接下来就是变成两个人面对面互相点着名的交锋，逐步升级。

“马锐，你不愿意听讲，你可以出去！”

“我为什么要出去？我没有不愿意听讲，是希望你讲得更好一点。”

“你出去，我现在请你出去，马锐同学！”

“我不出去，我有权利坐在课堂里，刘桂珍老师——我交了学费。”

Question 3 continues on page 10

Question 3 (continued)

Full form characters:

今天上午的最後一節課是政治課，由這位過去一直是語文老師的劉女士講課。這位劉老師大概屬於聲情並茂型的，為了使那些枯燥的日期、統計數字顯得生動有趣，講述中加入了相當多的渲染和議論。在抨擊帝國主義猙獰嘴臉時她使用了“恬不知恥”這個成語。但她把“恬”字唸成了“刮”——刮不知恥。其實這也沒什麼，每個人都有口誤的可能。翻開《新華字典》的任何一頁都有叫多數人不認識唸不出來的生字，誰叫我們民族語匯豐富的？況且這個字唸錯並不影響整個意思的表達，本來可以混過去的，大概這位自信的劉老師反覆強調了這一有力的詞組，結果……

在底下聽講的馬銳舉手了，糾正了老師的讀音。他的方式無從體察，想必是彬彬有禮的，因為劉老師開始並沒生氣，只是叫他坐下有問題課下提，不要影響大家聽講。接着，也許是劉老師再一次下使用了“刮不知恥”，可以肯定，不是有意挑釁，誰會堅持錯誤呢？完全也只能是無意識地脫口而出。

馬銳在座位上大聲說（未經允許）：“老師，唸錯了。”

可想而知，教室裡響起了低低的竊笑，那一雙雙注視着老師的眼睛也失去了敬畏，充滿了嘲弄。

劉老師在講台上頗有些下不來台，但她還是克制住了（多有涵養）。她耐心、和顏悅色地對馬銳說：“請你不要影響課堂紀律。我說過了，你有問題可以下課後到辦公室來找我交換看法，現在請你專心聽講。”

不能說老師沒做到仁至義盡，這會兒不能談的道理也講了，但年輕人啊就是不知深淺得理不讓人，馬銳這時開始變得無禮，繼續在座位上大聲說：

“老師你錯了，這用不着下課後再交換看法，我現在就可以給你看《新華字典》，那字唸‘恬’而不是‘刮’。”

他有意示威似地舉着一本打開的字典遠遠地指給老師看。

“我並不是愛面子不肯認錯”。胸部肥大的劉老師對馬林生申明。“我是為了能把課講下去，不能因為我倆的爭論耽誤其他幾十位同學的寶貴學習時間，當時課室已有些亂了。”

Question 3 continues on page 11

Question 3 (continued)

同學們交頭接耳、嘻嘻哈哈，課堂上一片嗡嗡的低語聲。一部分同學繼續看着老師，不少同學扭過臉笑嘻嘻地看着馬銳。

“有的同學就是愛顯示自己，好像自己比誰都聰明。你真懂了麼？你要真的全懂了那你還坐在這兒幹嗎？不要一瓶子不滿半瓶子晃蕩，瞅着誰都不如你，這種自以為了不起的態度老師最不喜歡，這種人將來沒什麼出息！”

“老師，到底誰一瓶子不滿半瓶子晃蕩又愛顯示自己？”馬銳笑着大聲說。

接下來就是變成兩個人面對面互相點着名的交鋒，逐步升級。

“馬銳，你不願意聽講，你可以出去！”

“我為什麼要出去？我沒有不願意聽講，是希望你講得更好一點。”

“你出去，我現在請你出去，馬銳同學！”

“我不出去，我有權利坐在課堂裡，劉桂珍老師——我交了學費。”

Question 3 continues on page 12

Question 3 (continued)

- (a) 这场师生争战的起因是什么? 2
這場師生爭戰的起因是什麼?
What is the cause of the confrontation between the student and the teacher?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- (b) 描述课堂学生对这场师生冲突的态度。 2
描述課堂學生對這場師生衝突的態度。
Describe the class's attitude towards the confrontation between teacher Liu and Ma Rui.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 3 continues on page 13

Question 3 (continued)

- (c) 作者王朔如何刻划马锐的性格?
作者王朔如何刻劃馬銳的性格?

4

How does Wang Shuo portray the personality of Ma Rui in this extract?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 14

Chinese Background Speakers

Section II – Part A (continued)

Answer Question 4 in either CHINESE or ENGLISH in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

第四題用中文或英文回答。答案寫在答題紙上。

第四題用中文或英文回答。答案寫在答題紙上。

In your answer you will be assessed on how well you:

- analyse features of text
- analyse the relationship of text to the prescribed theme
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- compose a well-structured argument supported by textual reference

這個問題將考核你如下幾個方面的能力：

- 分析文體的特性
- 分析指定課題和這篇小說及這個歌曲的聯繫
- 分析語言技巧對表達內容的作用
- 以文中的實例展開論述，全文要求結構完整

這個問題將考核你如下幾個方面的能力：

- 分析文體的特性
- 分析指定課題和這篇小說及這個歌曲的聯繫
- 分析語言技巧對表達內容的作用
- 以文中的實例展開論述，全文要求結構完整

Question 4 (25 marks)

小說《春桃》和歌曲《好漢歌》的作者如何探討財富和地位是否為人生追求的首要目標？(360–420字)

小說《春桃》和歌曲《好漢歌》的作者如何探討財富和地位是否為人生追求的首要目標？(360–420字)

How do the short story *Chuntao* and song *Haohan Ge* explore the issue of whether personal wealth and status are the primary goals to pursue in life. In your answer, refer to the way in which ideas are presented in each text.

Your answer should be in 300–350 words or 360–420 characters.

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 5

Allow about 30 minutes for this part

Answer Question 5 in CHINESE in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

第五题用中文回答。答案写在答题纸上。

第五題用中文回答。答案寫在答題紙上。

In your answer you will be assessed on how well you:

- exchange information in response to opinions, ideas and information
- compose a well-structured argument supported by textual reference
- convey information, opinions and ideas accurately and appropriately

这个问题将考核你如下几个方面的能力：

- 就文章中的观点和事例表达并交换观点
- 用文章中实例展开论述，要求结构完整
- 准确而恰当地陈述事实，表达观点

這個問題將考核你如下幾個方面的能力：

- 就文章中的觀點和事例表達並交換觀點
- 用文章中實例展開論述，要求結構完整
- 準確而恰當地陳述事實，表達觀點

Question 5 (15 marks)

根据以下文章，写一封信给当地中文报纸表达你的看法。（大约250－360字）

根據以下文章，寫一封信給當地中文報紙表達你的看法。（大約250－360字）

Question 5 continues on page 17

Question 5 (continued)

Simplified characters:

一群研究者的先锋指出目前男孩子面对许多困难，现在正是我们应关注怎样教育男孩的时刻了。

一般来说男孩比女孩有更多的学习困难，做出较多违规的事，被叫进校长室的次数也多些。女孩子长大后有许多选择和机会，而男孩却会感到家人期望的负担、社会的谴责和一般对男性模式的束缚。

一个有关性别的调查显示大部分的家长认为他们同样对待他们的男孩和女孩，而大部分家长知道小强会毫无顾忌的跳上跳下或去拿一块木头当枪使，四岁的小玲会坚持穿上赴宴的衣裙和用被单包裹她的玩具动物。但是小玲可以随意保留或丢弃她的赴宴衣裙而小强却常被禁止保有一枝玩具枪，或是常不停的被告知要坐下，不要随意乱跑。

一个男孩记得他五岁时最喜欢粉红色，因此当他父母带他去买自行车时，他选择粉红色的。可是卖车的人却告诉他不要买粉红色的，因为粉红色是女孩的颜色，他不听，说颜色不分男女，于是就买了一部粉红色的车。实际上自五岁起就常受女孩嘲笑使得他后来不敢让人知道他偏爱粉红色，而这些女孩却可常穿蓝色的衣服而不成问题。

研究者对男孩的这些关注也引起一些人的惊懼。有些家长害怕他们的男孩长大成为“甜心似的”，“乖巧的”男人，这样会危害他们的男性型像。男女平权主义者又担忧女性有利的形势会受到这种新界定的“关注”而改变。“生物学决定一切”的口号恐怕又要死灰復燃了。

Question 5 continues on page 18

Question 5 (continued)

Full form characters:

一羣研究者的先鋒指出目前男孩子面對許多困難，現在正是我們應關注怎樣教育男孩的時刻了。

一般來說男孩比女孩有更多的學習困難，做出較多違規的事，被叫進校長室的次數也多些。女孩子長大後有許多選擇和機會，而男孩卻會感到家人期望的負擔、社會的譴責和一般對男性模式的束縛。

一個有關性別的調查顯示大部分的家長認為他們同樣對待他們的男孩和女孩，而大部分家長知道小強會毫無顧忌的跳上跳下或去拿一塊木頭當槍使，四歲的小玲會堅持穿上赴宴的衣裙和用被單包裹她的玩具動物。但是小玲可以隨意保留或丟棄她的赴宴衣裙而小強卻常被禁止保有一枝玩具槍，或是常不停的被告知要坐下，不要隨意亂跑。

一個男孩記得他五歲時最喜歡粉紅色，因此當他父母帶他去買自行車時，他選擇粉紅色的。可是賣車的人卻告訴他不要買粉紅色的，因為粉紅色是女孩的顏色，他不聽，說顏色不分男女，於是就買了一部粉紅色的車。實際上自五歲起就常受女孩嘲笑使得他後來不敢讓人知道他偏愛粉紅色，而這些女孩卻可常穿藍色的衣服而不成問題。

研究者對男孩的這些關注也引起一些人的驚懼。有些家長害怕他們的男孩長大成為“甜心似的”，“乖巧的”男人，這樣會危害他們的男性型像。男女平權主義者又擔憂女性有利的形勢會受到這種新界定的“關注”而改變。“生物學決定一切”的口號恐怕又要死灰復燃了。

End of Question 5

Section III — Writing in Chinese

25 marks

Attempt ONE question from Questions 6–8

Allow about 30 minutes for this section

Answer the question in CHINESE in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

这个部分用中文回答。答案写在答题纸上。

這個部分用中文回答。答案寫在答題紙上。

In your answer you will be assessed on how well you:

- write text appropriate to context, purpose and audience
- sequence and structure information and ideas
- demonstrate a range and control of language structures and vocabulary
- maintain reader interest

这个问题将考核你如下几个方面的能力：

- 文章切合环境背景、写作目的和读者的需求
- 全文结构完整，讲述条理顺畅
- 言语准确优美，词汇丰富
- 文章生动有趣，吸引读者注意力

這個問題將考核你如下幾個方面的能力：

- 文章切合環境背景、寫作目的和讀者的需求
- 全文結構完整，講述條理順暢
- 言語準確優美，詞匯豐富
- 文章生動有趣，吸引讀者注意力

从以下三题任选一题，用中文回答。（360—420字）

從以下三題任選一題，用中文回答。（360—420字）

Question 6 (25 marks)

美国电影风行全球。试就这种现象给本地华人报纸写一篇文章，讨论其对华人婚姻观念的冲击。

美國電影風行全球。試就這種現象給本地華人報紙寫一篇文章，討論其對華人婚姻觀念的衝擊。

OR

Please turn over

Question 7 (25 marks)

假设你现在在北京学习，写一封信给一位在澳洲的朋友，探讨2008年奥运在北京举行对中国可能产生的社会与经济影响。

假設你現在在北京學習，寫一封信給一位在澳洲的朋友，探討2008年奧運在北京舉行對中國可能產生的社會與經濟影響。

OR

Question 8 (25 marks)

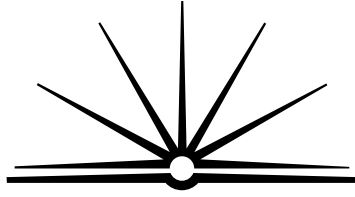
在澳洲生活了几年的人都可能感受到自己的旧有价值观受到冲击，写一篇日记表达你的反思。

在澳洲生活了幾年的人都可能感受到自己的舊有價值觀受到沖擊，寫一篇日記表達你的反思。

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2002

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Chinese Background Speakers **(Section I — Listening and Responding** **Part A and Part B)**

Transcript

Familiarisation Text

A： 喂！我是应徵来做钟点保姆的。

B： 哦！我忘了告诉你，我要的是钟点妈？

A： 钟点妈是什么玩意儿？

B： 那就是做给居民委员看的，我是个三好居民，孝顺父母。

Section I — Listening and Responding

Part A

Question 1

各位来宾：

你们好！我的名字是许可，你们中有些人可能已从我的广播节目“环境话题”里认识我了。今天，趁着你们来这开始学习的时刻，我想谈谈你们作为一个世界公民的角色。

基本上环境是需要你们去保护的。那么我们怎样开始呢？就从日常生活说起吧。我们之中有谁刷牙时让水一直流着，或是离开房间时让灯亮着，或是泡茶时要煮三次壶呢？

我们都喜欢在节日庆典时释放大量气球来增添节日的欢欣，但我们是否想到这些气球可能会导致鸟类因觅食而食道受阻塞？

我们都生存在这大自然生态系统里，每一种生物都具有独特的生态价值，包括在座各位。一种生物的灭绝往往导致20种其他生物的生存危机而每种生物都可能对人类具有重大的潜在价值。目前，地球上约每小时就有一种生物灭绝，每年就有上万种生物受到影响。现在，全世界有5000多种动物和上万种植物正濒临灭绝。想起来可真是令人感到心惊！如果人们不采取行动，我们所居住的环境将会是怎样的环境呢？

在座的各位都是国家未来的主人翁，各位刚入大学的门，却是有智慧的一群。环境保护的责任就落在你我的身上。地球只有一个，我们要为我们的下一代设想，现在就要开始做起。记住你们所扮演的角色是非常重要的！

Section I — Listening and Responding

Part B

Question 2, Text 1 — Dialogue

志强：嗨，家丽！没想到有机会在这里遇到你，什么时候来五龙岗的呢？

家丽：真高兴能在这儿见到你，我才来不久，没想到除了在唐人街，其他地方也能见到华人，尤其是认识的人！

志强：现在华人由于经济与社会地位的改善，不像早期大家只喜欢聚集在唐人街。

家丽：我来这里不久，但已经尝尽了语言不通多次找工作被拒绝的经验，来到澳洲最想的自然是从事我的本行，当个工程师。然而澳洲根本不承认我过去的工作经验，一定坚持我要有本地经验。

志强：别泄气，来这儿的华人都需要一段磨练和适应期。现在你找到工作了吗？

家丽：还没有呢，我曾遇到几位刚来这儿的华人，他们的经历和我的差不多，其中一位有了多年丰富外科手术经验的医生，一位是科技资讯研究人员，他们在自己的专业资格不被承认下，对新生活的希望破灭了！

志强：我提议你去参加本地给海外专业人士举办的职业训练课程，有了一些经验，那时就比较容易找工作了。

家丽：我已经报名了，并且也藉此进修英语，了解本地的文化。你认为华人移民真的能融入主流社会吗？

志强：现在的移民和早期的移民有很大的不同，现在的移民能说流利的英语，沟通没问题，他们从事的行业面也宽广得多，有工商、企业、高科技和教育等。

家丽：这么说来，现在的华裔与主流社会，应该是有密切关系啰。

志强：是的，他们已经积极融入澳洲富裕和高技能层次，加入澳洲中产阶级以上的行列。

家丽：究竟华裔移民融入主流社会的新趋向是什么呢？

志强：现在的移民积极参与专业团体或工商协会，目的就是要同享一个澳洲梦。

家丽：听了你这一番话，对我起了很大的鼓舞，真谢谢你，再见。

志强：再见。

Section I — Listening and Responding

Part B

Question 2, Text 2 — Interview

广播员：今天我们很高兴请到2001年纽省最佳小型企业经营奖的得主陈小东先生来到我们的电台。陈先生，恭喜您，今天我们想跟您请教一些创业的经验。请问您怎么开始卖豆腐的？是不是以前就从事食品业的呢？

陈：我是六八年移民到澳洲的，刚开始我和太太像其他移民一样去学习英语。平常朋友来家里吃饭，最喜欢的就是我拿手的麻婆豆腐。你知道的，那时候要买豆腐并不容易。我太太家里在台湾就是做豆腐的。在朋友们的鼓励下，我们开始经营豆腐工厂。

广播员：在您创业初期最大的挫折是什么呢？

陈：早期我的英语不行，我的豆腐只卖给中国店。加上当时的冷藏技术不够好，豆腐容易变质，后来改进了冷藏包装设备才能保存较久。

广播员：创业初期的确会遇到很多问题的，后来您怎样推广产品呢？

陈：经过不断练习，我的英文说得比较流利，和当地其他民族较有来往，同时我的孩子也分别从大学毕业帮助我接洽其他亚洲国家餐厅。让我的产品更顺利地推广到华人以外的市场。

广播员：难怪现在我们很容易就能在各大超级市场买到豆类制品。最后我们请您给我们的听众说说你生活在这里的感受。

陈：我想每个人到澳洲都希望给自己和下一代一个更好的未来。我觉得要成功，除了要保持我们华人固有的勤奋美德外，我们要积极参与社区活动，从中了解澳洲的文化。不要老是想着你的过去，也不要担心你的语言不好。接触得越多，参与的越多，学习也就越快，也就越能融入主流社会。

广播员：您所说的这些话，相信居住在这里的华人都会同意的。谢谢您。